

# AQUADROP+

**F**

## Gouttes ophtalmiques de confort à base de Hyaluronate de Sodium

**AQUADROP+** est une solution ophtalmique stérile au pH physiologique contenant du hyaluronate de sodium (0,4%), des eaux distillées de ginkgo biloba, myrtille, fenouil et centella, de l'acide borique, du sodium tetraborate et du chlorure de sodium, conditionnée dans des doses unitaires de 0,5 ml, sans conservateur.

**AQUADROP+** hydrate et lubrifie la surface oculaire soulageant ainsi provisoirement les irritations et inconforts liés à la sécheresse oculaire. Elle peut être utilisée par des porteurs de lentilles sans qu'il leur soit nécessaire de retirer leurs lentilles. La solution peut aussi convenir aux enfants sur avis médical.

### INDICATIONS

- La pose et le retrait des lentilles d'orthokératologie.

**AQUADROP+** peut être utilisé comme une protection contre des irritations de l'œil induites par :

- Des facteurs environnementaux (air conditionné, exposition solaire excessive, vent, fumée, pollution).
- Une sécheresse oculaire liée à une fatigue visuelle suite à du travail prolongé sur écran ou à un syndrome d'œil sec.
- Un stress traumatique après une chirurgie de l'œil.
- Le port de lentilles de contact de nombreuses heures dans la journée.

### RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

Après l'avoir détachée de la barrette, ouvrir la dose unitaire en tournant le capuchon.

Instiller 1 ou 2 gouttes dans chaque œil en pressant doucement sur la dose unitaire.

Après usage, refermer immédiatement la dose unitaire : la solution contenue dans une dose doit être utilisée dans les 12 heures qui suivent l'ouverture de cette dose. Conserver à une température inférieure à 30°C. Sur chaque dose sont mentionnés le numéro de lot et la date de péremption.

### PRÉCAUTIONS

Ce produit est strictement réservé à un usage ophtalmique - Ne pas utiliser si les doses sont endommagées ou mal fermées lors d'une première ouverture - Lors de l'instillation des gouttes, éviter tout contact de l'embout avec l'œil ou toute autre surface - Ne pas utiliser en cas d'intolérance à l'un des composants - En cas d'effets indésirables lors de l'utilisation, arrêter le traitement et consulter un ophtalmologiste.

### CONSERVATION

✂ Conserver à une température inférieure à 30°C - Les doses doivent être utilisées dans les 12 heures qui suivent leur ouverture.

**GB**

**US**

## Confort ocular drops based upon Sodium Hyaluronate

**AQUADROP+** is a sterile solution for ophthalmic use with a physiological pH, containing sodium hyaluronate (0,4%) and distilled waters of ginkgo biloba, bilberry, fennel and centella, boric acid, sodium tetraborate and sodium chloride, dispensed in practical single-dose containers of 0,5 ml, preservative free.

**AQUADROP+** performs a moisturizing and lubricating action on the ocular surface and give a temporary relief of burning, irritation and discomfort due to dryness of the eye.

It can be used by contact lens wearers without the need of removing the lenses. The device is also suitable for children, after doctor consultation.

### INTENDED USE

- Insertion and removal of orthokeratology contact lenses.

**AQUADROP+** can be used as a protectant against further irritation of the eye due to:

- Environmental factors (air conditioned, excessive exposure to solar radiation, wind, smoke, pollution).
- Dryness of the eyes due to excessive fatigue caused by working on the computer for lengthy periods, study or dry eye syndrome.
- Ophthalmic stress following surface eye surgery.

- Wearing of contact lenses many hours a day.

### INSTRUCTIONS FOR USE

Detach the single-dose container from the strip and open the single-dose container by turning and then lifting off the closing cap.

Instill 1 or 2 drops in each eye by gently squeezing the single dose.

After use immediately close the single-dose container: the content must be used within 12 hours after the first opening. Storage before 30°C. On each single dose are reported the variable data: batch number and expiry date.

### PRECAUTIONS

The product is for ophthalmic use only - Do not use the product if the container is damaged or not perfectly closed when you open it for the first time - During application, do not touch the eye or any other surface with the container's dispensing edge - Do not use in case of known intolerance toward any of the components - In case of side effects during use, interrupt the treatment and consult a doctor.

### STORAGE CONDITIONS

✂ Storage below 30°C - Single doses must be used within 12 hours after the first opening.

**E**

## Gotas oftálmicas de comodidad a base de hialuronato de sodio

**AQUADROP+** es una solución oftálmica estéril al pH fisiológico que contiene hialuronato de sodio (0,4%), agua desmineralizada a base de ginkgo biloba, arándano, hinojo y centella, ácido bórico, tetraborato de sodio y cloruro de sodio, envasada en dosis unitarias de 0,5 ml, sin conservante.

**AQUADROP+** hidrata y lubrica la superficie ocular aliviando de este modo provisionalmente las irritaciones e incomodidades vinculadas a la sequedad ocular.

Puede ser utilizada por personas que usan lentes de contacto sin que les sea necesario retirar sus lentes. La solución también puede ser conveniente para los niños previa opinión médica.

### INDICACIONES

- La colocación y remoción de lentes de ortoqueratología.

**AQUADROP+** puede ser utilizada como una protección contra irritaciones del ojo inducidas por:

- Factores ambientales (aire acondicionado, exposición solar excesiva, viento, humo y contaminación).
- Una sequedad ocular vinculada a una fatiga visual debida al trabajo prolongado ante una pantalla o a un síndrome de ojo seco.
- Un estrés traumático después de una cirugía ocular.

- El uso de lentes de contacto durante muchas horas en el día.

### RECOMENDACIONES DE UTILIZACIÓN

Después de haberla separado de la barra, abrir la dosis unitaria girando el capuchón. Instilar 1 o 2 gotas en cada ojo apretando suavemente la dosis unitaria.

Después del uso, volver a cerrar inmediatamente la dosis unitaria: la solución contenida en una dosis debe ser utilizada en las 12 horas que siguen a la apertura de esta dosis. Conservar a una temperatura inferior a 30°C. En cada dosis están mencionados el número de lote y la fecha de caducidad.

### PRECAUCIONES

Este producto está reservado estrictamente a un uso oftálmico - No utilizarlo si las dosis están dañadas o mal cerradas al realizar una primera apertura - Durante la instilación de las gotas, evitar todo contacto del aplicador con el ojo o cualquier otra superficie - No utilizar en caso de intolerancia a uno de los componentes - En caso de efectos indeseables durante la utilización, interrumpir el tratamiento y consultar a un oftalmólogo.

### CONSERVACIÓN

✂ Conservar a una temperatura inferior a 30°C - Las dosis deben ser utilizadas en las 12 horas posteriores a su apertura.

## D Augentropfen für hohen Komfort auf Grundlage von Natriumhyaluronat

**AQUADROP+** ist eine sterile ophthalmische Lösung mit physiologischem pH-Wert, die Natriumhyaluronat (0,4 %) sowie entmineralisiertes Wasser mit Extrakten aus Ginkgo biloba, Blaubeere, Fenchel, Centella, Borsäure, Natriumtetraborat und Natriumchlorid enthält. Die Darreichungsform besteht aus Einzeldosen von 0,5 ml, ohne Konservierungsmittel.

**AQUADROP+** befeuchtet die Augenoberfläche und erhöht dessen Gleitfähigkeit, so werden Reizungen und Beschwerden, die durch trockene Augen verursacht werden, vorübergehend gelindert.

Diese Lösung kann von Kontaktlinsenträgern angewendet werden, ohne dass diese dazu ihre Kontaktlinsen entfernen müssen. Sie kann ebenfalls bei Kindern eingesetzt werden, jedoch nicht ohne ärztlichen Rat.

### ANWENDUNGSGEBIETE

- Das Einsetzen und Herausnehmen von orthokeratologischen Kontaktlinsen.

**AQUADROP+** kann als Schutz angewendet werden, gegen Reizungen, die durch folgende Faktoren verursacht werden:

- Umwelteinflüsse (Klimaanlage, übermäßig starke Sonneneinwirkung, Wind, Rauch, Luftverschmutzung).
- Trockenheit der Augen aufgrund visueller Ermüdung am Bildschirmarbeitsplatz oder aufgrund eines Trockene-Augen-Syndroms.
- Posttraumatischer Stress nach einer Augenoperation.
- Das täglich viele Stunden andauernde Tragen von Kontaktlinsen.

### ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN

Nachdem Sie die Einzeldosis aus der Halterung entnommen haben, öffnen Sie die Einzeldosis, indem Sie dessen Verschlusskappe aufdrehen.

Tröpfeln Sie 1 oder 2 Tropfen in jedes Auge, indem Sie mit leichtem Druck auf den Behälter der Einzeldosis drücken.

Schließen Sie den Einzeldosisbehälter sofort nach der Anwendung: Die Lösung muss innerhalb von 12 Stunden nach dem Aufdrehen des Einzeldosisbehälter verbraucht werden. Bewahren Sie die Augentropfen bei einer Temperatur unterhalb von 30° Celsius auf. Auf jedem Einzeldosisbehälter sind die Chargennummer und das Verfallsdatum angegeben.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Produkt ist ausschließlich für eine ophthalmische Verwendung bestimmt – Nicht anwenden, falls die Einzeldosisbehälter beschädigt oder vor der ersten Anwendung nicht richtig geschlossen sind – Während des Einträufelns der Augentropfen soll jeglicher Kontakt zwischen Tropfenspitze und Auge oder ein Kontakt der Tropfenspitze mit jeglicher anderen Oberfläche vermieden werden – Die Tropfen dürfen bei Überempfindlichkeit gegenüber einer dessen Inhaltsstoffe nicht angewendet werden – Falls bei der Anwendung der Augentropfen unerwünschte Nebenwirkungen eintreten, ist die Behandlung abzusetzen und ein Augenarzt aufzusuchen.

### AUFBEWAHRUNG

⚠ Bei einer Temperatur unterhalb von 30° Celsius aufbewahren – Die Einzeldosen müssen nach dem Öffnen innerhalb von 12 Stunden angewendet werden.

## CH 含有透明质酸钠的舒适滴眼液

**AQUADROP+** 是有生理pH的用于眼科的无菌溶液，含有透明质酸钠（0.4%）和银杏叶，越桔，茴香和积雪草的蒸馏水，硼酸，四硼酸钠和氯化钠，用0.5ml单剂量瓶，不含防腐剂。

**AQUADROP+** 在眼表面起到保湿和润滑作用，并且对眼睛干燥引起的灼伤、刺激和不适感有临时缓解作用。隐形眼镜佩戴者使用本品时无需摘掉镜片。按医生的建议本品也可以适用于儿童。

### 建议用途

- 角膜矫正术隐形眼镜的戴入和移除。

**AQUADROP+** 可以抵抗由于如下引起眼睛进一步刺激以作为眼睛保护剂：

- 环境因素（空调，过度暴露于太阳辐射，风，烟，污染）
- 由于长时间在电脑前工作、学习或干眼综合征引起的眼睛干燥。
- 表面眼部手术之后的眼睛压力。
- 佩戴隐形眼镜每天带很长时间。

### 使用说明

将单剂量瓶从带条拆除，通过拧开并开启密封的盖子以打开单剂量容器。

通过轻轻地挤压单剂量瓶往每个眼睛滴入1至2滴。

使用后应立即关闭单剂量瓶的盖：滴眼液首次打开后必须在12小时内使用。在温度 30°C以下储存。每个单剂量容器都有批号和有效期限信息。

### 注意事项

本品只使用于眼科。

若容器有破损或首次打开时把瓶没有关闭紧，请不要使用。


使用时，不要用单剂量瓶滴眼触摸眼睛或任何其它表面。


已知对任何成分有不耐受性的，请不要使用本产品。

如果在使用时有不良反应，请停止治疗并咨询医生。


⚠ 在温度30°C以下储存。滴眼液首次打开后必须在12小时内使用。


**STERILE A** Dispositif stérile traité par des techniques aseptiques/ Sterile device treated by aseptic techniques/ Dispositivo estéril tratado mediante técnicas asépticas/ Durch aseptische Techniken behandelte sterile Vorrichtung / 通过无菌技术处理的无菌设备。


 Lire la notice avant utilisation/ Before use, carefully read the instructions in the leaflet /Leer el prospecto antes de la utilización./ Lesen Sie den Beipackzettel, bevor Sie das Produkt benutzen./ 使用之前，仔细阅读说明书上的使用说明。

 Tenir hors de portée des enfants/ Keep out of reach of children/ Mantener fuera del alcance de los niños/ Außer Reichweite von Kindern aufbewahren / 放在儿童不易接触的地方。

**LOT** Numéro de lot/ Batch number/ Número de lote/ Chargennummer/ 批号

 Ne pas utiliser au-delà de la date d'expiration notifiée sur l'emballage/ Do not use after the expiry date indicated on the package/ No utilizar más allá de la fecha de caducidad indicada en el embalaje/ Das Produkt darf nicht über das auf der Packung angegebene Verfalldatum hinaus angewendet werden / 在包装盒显示的有效日期之后不可再使用。

 0459 (2015)

 Precilens 25 rue Auguste Perret 94000 Créteil France – Printed June 2015